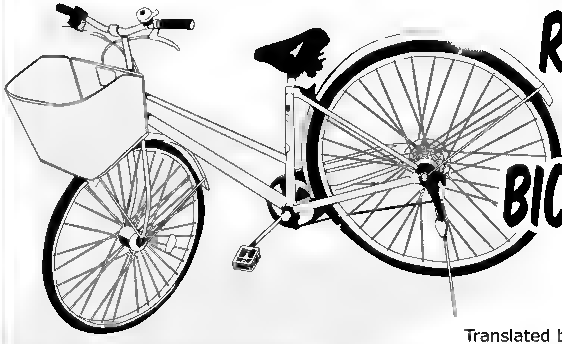
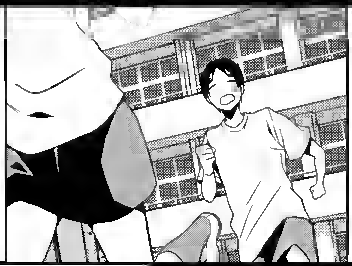
AND NOW FOR THE FIRST TIME, TWO SPECIAL ONE-SHOTS!!

CAN'T RIDE A BICYCLE!



Translated by Abby Lehrke
YKS Services LLC/ SKY JAPAN, Inc.

FROM THE DAY I WAS BORN, MY ATHLETIC ABILITIES HAVE BEEN PRETTY AWFUL.



I'VE HAD NO BALANCE, AND I CAN'T EVEN BEAT THE GIRLS IN A SPRINT.

I THOUGHT WHEN I GREW UP I COULD PROBABLY GET A CAR...

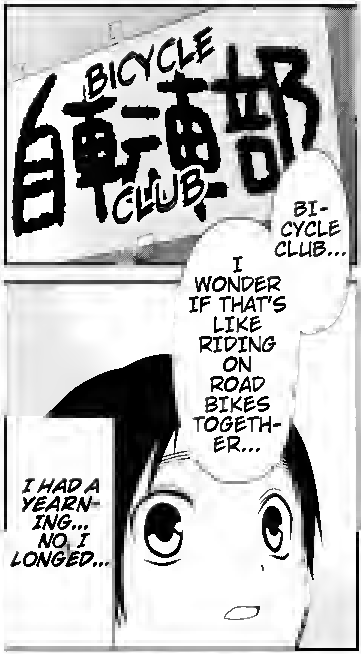
I GUESS DRIVING A MOTORCYCLE OR A CAR REALLY NEEDS THE SAME KIND OF BALANCE AS RIDING A BIKE

EVEN IF I TRIED MY WHOLE LIFE, I PROBABLY COULDN'T GET MY DRIVER'S LICENSE...

WALKING TO SCHOOL TAKES TWO HOURS ONE WAY.

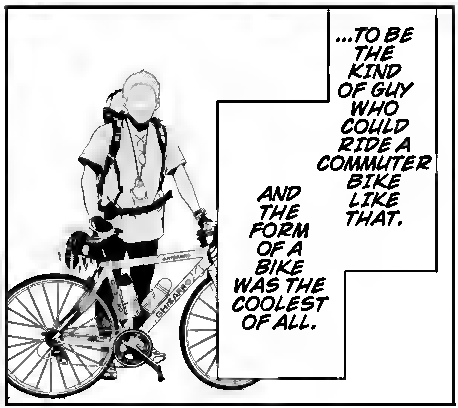
I'M TSUBAME OGAWA, FRESHMAN AT CHUOH HIGH SCHOOL.

FSH...


BICYCLE CLUB
自転車部
BI-CYCLE CLUB...
I WONDER IF THAT'S LIKE RIDING ON ROAD BIKES TOGETH-ER...
I HAD A YEARN-ING... NO, I LONGED...

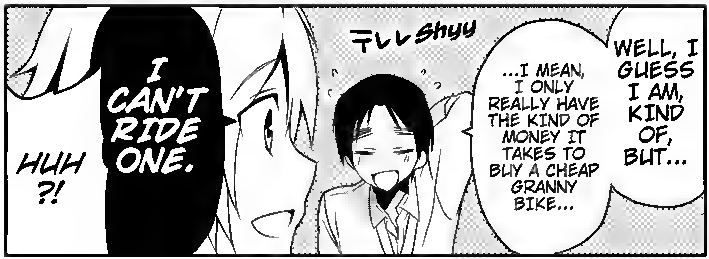
AND THERE IT CERTAINLY WAS - THE DOOR OF DESTINY...

EVEN THOUGH I UNDER-STOOD THAT FOR ME, THAT KIND OF THING WAS OUT OF THE QUESTION...
YOU WANT TO JOIN THE CLUB?

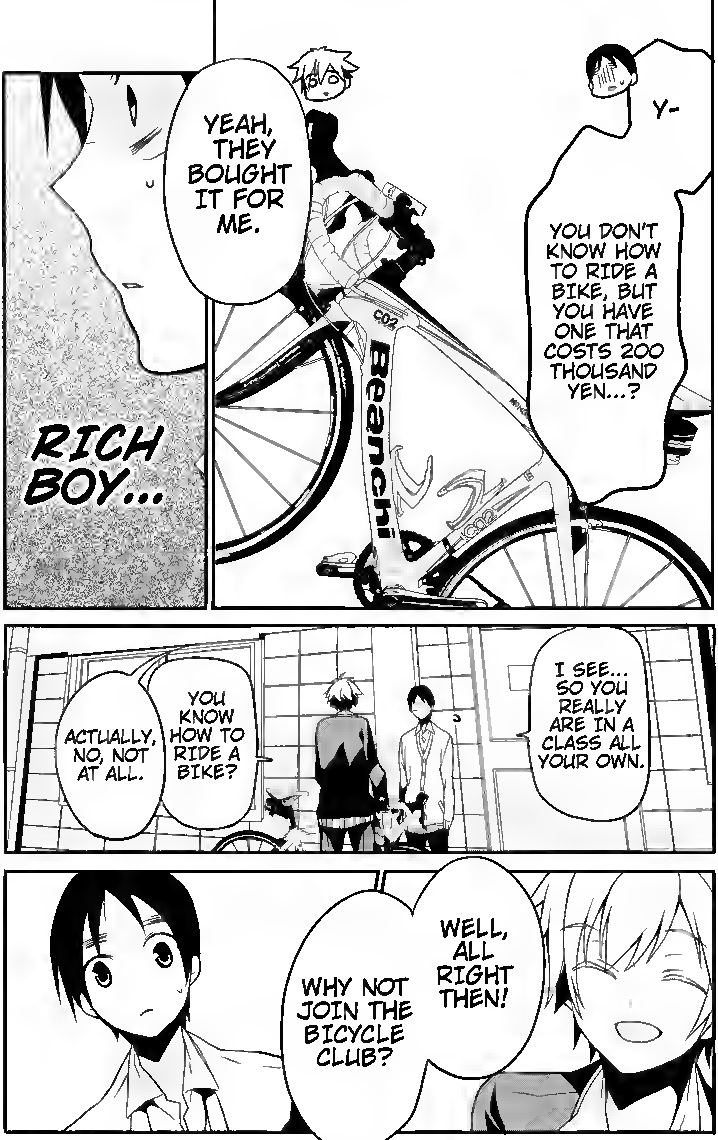

...TO BE THE KIND OF GUY WHO COULD RIDE A COMMUTER BIKE LIKE THAT.
AND THE FORM OF A BIKE WAS THE COOLEST OF ALL.

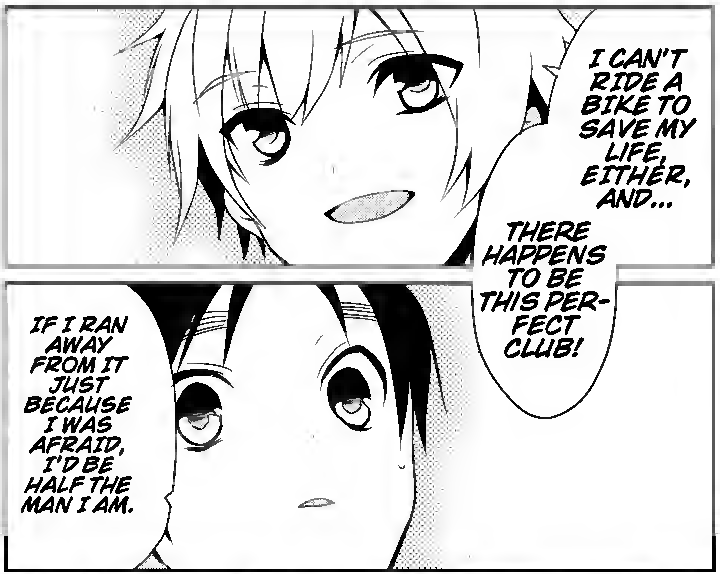
I CAN'T BELIEVE YOU HAVE SUCH AN AWESOME BIKE SO SOON AFTER YOU GOT INTO HIGH SCHOOL...
OH REALLY? THAT'S GREAT.
OH, THEN WE'RE IN THE SAME YEAR?!
WH-
AH!
I'M KOTARO WADA, A FRESHMAN IN HOMEROOM A.
NICE TO MEET YOU.
IT'S ABOUT 200 THOUSAND YEN, THOUGH, SO THE COST IS PRETTY HIGH.
IT'S AN ITALIAN COMPANY.
OH, THE BEANCHI?
HE'S SO COOL...!!

HE'S MY SAME AGE BUT HE OWNS A BIKE THAT COSTS 200 THOUSAND YEN...
PLUS HE'S PRETTY COOL LOOKING...
CAN I ASK YOU A QUESTION?
WADA-KUN...
?
...HOW MANY YEARS HAVE YOU BEEN RIDING BIKES?
ARE YOU INTO BIKES?


WELL, I GUESS I AM, KIND OF, BUT...
...I MEAN, I ONLY REALLY HAVE THE KIND OF MONEY IT TAKES TO BUY A CHEAP GRANNY BIKE...
テレShyy
I CAN'T RIDE ONE.
HUH?!

I CAN'T RIDE A BIKE.

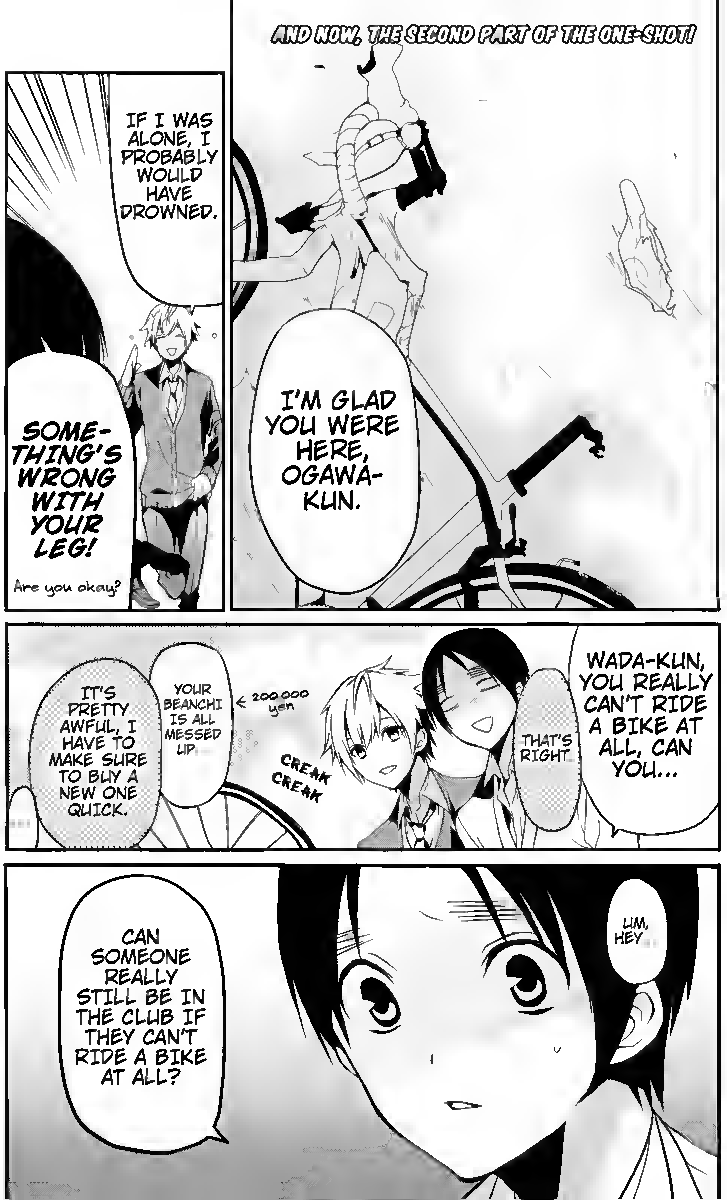

Y-
YOU DON'T KNOW HOW TO RIDE A BIKE, BUT YOU HAVE ONE THAT COSTS 200 THOUSAND YEN...?
YEAH, THEY BOUGHT IT FOR ME.
RICH BOY...
Bianchi
I SEE... SO YOU REALLY ARE IN A CLASS ALL YOUR OWN.
YOU KNOW HOW TO RIDE A BIKE?
ACTUALLY, NO, NOT AT ALL.
WELL, ALL RIGHT THEN!
WHY NOT JOIN THE BICYCLE CLUB?


I CAN'T RIDE A BIKE TO SAVE MY LIFE, EITHER, AND...
THERE HAPPENS TO BE THIS PERFECT CLUB!
IF I RAN AWAY FROM IT JUST BECAUSE I WAS AFRAID, I'D BE HALF THE MAN I AM.

HE'S GOOD-LOOKING EVEN ON THE INSIDE...
HERE'S THE CLUB ENTRY FORM.
PLUS, ONE OF THE UPPER-CLASSMEN HAS A GRANNY BIKE
COME AND TRY HARD TO LEARN TO ENJOY CYCLING WITH ME.
WADA-KUN...

I FIGURED I COULD PRACTICE AT THE SAME TIME, SO I WAS GOING TO RIDE MY BIKE THERE.
I CAN?!
WE'RE MEETING UP AT THE RIVER-BANK TODAY.
YOU WANT TO COME ALONG AND MEET THE OTHER CLUB MEMBERS?
YOU'VE ALREADY STARTED WITH CLUB ACTIVI-TIES, I GUESS.
I SEE.
IT'S WAY MORE ENCOURAGING NOT TO HAVE TO DO IT ALONE.
ALL RIGHT, HERE GOES!
TAKING OFF YOUR TRAINING WHEELS IS A PRETTY BIG HURDLE!
THAT'S COOL. SOMEDAY I'D LIKE TO TRY RIDING A BIKE WITHOUT TRAINING WHEELS.
RATTLE...

OH-KAY!
VWOOM
KRSH
KSH
TUMBLE TUMBLE
PLOOSH!
MY GUT FEEL-ING BACK THEN...
...WAS THAT THE CLUB I'D JOINED WAS SOMETHING TERRIFYING.


AND NOW, THE SECOND PART OF THE ONE-SHOT!
I'M GLAD YOU WERE HERE, OGAWA-KUN.
IF I WAS ALONE, I PROBABLY WOULD HAVE DROWNED.
SOMETHING'S WRONG WITH YOUR LEG!
Are you okay?
WADA-KUN, YOU REALLY CAN'T RIDE A BIKE AT ALL, CAN YOU...
THAT'S RIGHT.
CREAK CREAK
YOUR BEANCHI IS ALL MESSED UP.
← 200,000 yen
IT'S PRETTY AWFUL, I HAVE TO MAKE SURE TO BUY A NEW ONE QUICK.
UM, HEY
CAN SOMEONE REALLY STILL BE IN THE CLUB IF THEY CAN'T RIDE A BIKE AT ALL?

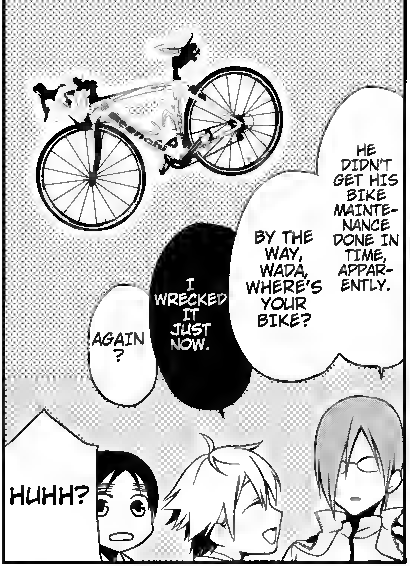
...I DID RIDE IT FOR ABOUT TWO SECONDS!
TWO SEC-ONDS ?!
I MEAN, MAYBE IT'S NOT FOR ME, AS SOMEONE WHO HAS ABSOLUTELY NO PHYSI-CAL ABILITY WHATSO-EVER, TO SAY
...BUT YOU REALLY CAN'T RIDE AT ALL, CAN YOU?
WELL, I SUPPOSE THAT'S TRUE, BUT...
THEY'RE ALWAYS ENCOUR-AGING ME...
...TELLING ME I CAN LEARN TO RIDE LIKE THE WIND.
BESIDES, THE UPPER-CLASSMEN IN THIS CLUB ARE ALL VERY HARD WORKERS WITH A WHOLE LOT OF PATIENCE.

HM?
WHAT'S THE MATTER?
...I AM NOTICING THAT I HAVE BEEN SCARED ALL THIS TIME.
BIKING IS A SPECTACULAR SPORT, ISN'T IT...
...GETTING HURT IS JUST SOMETHING THAT HAPPENS.
I'VE ALWAYS RUN AWAY FROM THAT KIND OF THING, EVER SINCE I WAS A KID.
EVERYONE WAS TAKING OFF THEIR TRAINING WHEELS AND I WAS THE ONLY ONE WHO JUST COULDN'T DO IT.
AT SOME POINT I JUST GAVE UP.
I DIDN'T WANT TO SHOW EVERYONE WHAT A LOSER I WAS, I GUESS.
...I SEE.

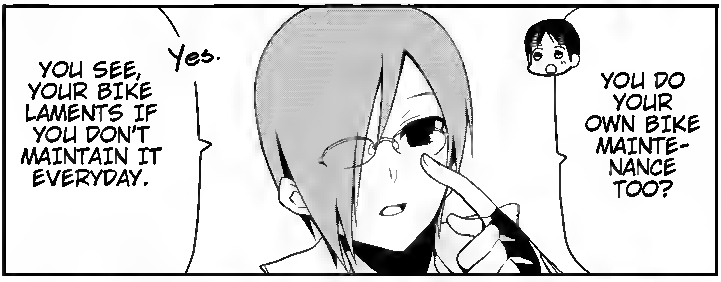
Sorry to say this after you said such a cool line, but..
YOU REALLY NEED TO GO TO THE HOSPITAL, WADA-KUN!
I'M A LOSER TOO. SO WE'RE EVEN.
THAT'S ALL RIGHT THEN.
LET'S SAY HI TO THE UPPER-CLASSMEN, THEN GO.
TO THE HOSPI-TAL
EVEN THOUGH YOU'RE TALKING ABOUT IT LIKE IT'S A TRIP TO THE BATHROOM, THAT LOOKS LIKE A PRETTY SERIOUS INJURY TO ME ..
AH!

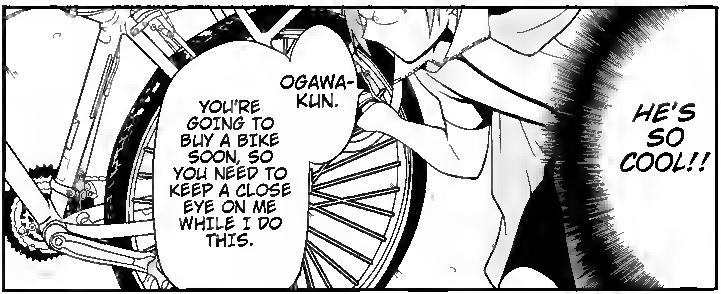
HARA-SEM-PAI!!
UH OH.
THIS GUY LOOKS REALLY. SERIOUS.
WADA-KUN, I REALLY DON'T THINK I CAN DO THIS!
IT'S FINE, DON'T WORRY.
BUT HE HAS SO MUCH GEAR THAT HE EVEN HAS TWO DIFFERENT TYPES OF GOGGLES, HE'S GOTTA BE SOME-THING WAY BEYOND A PROFES-SIONAL!
IT'S FINE, DON'T WORRY.

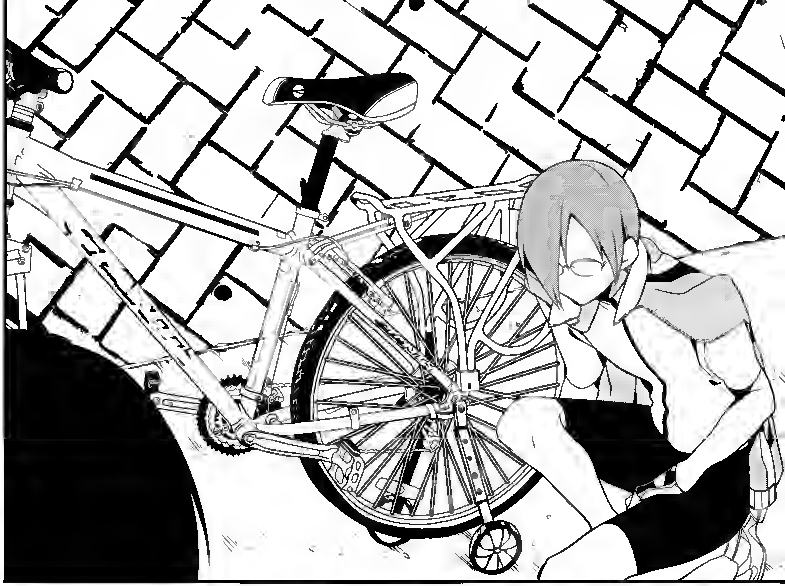
ACTUALLY, THIS ONE IS FOR USE IN THE SUNLIGHT, AND THIS ONE IS FOR USE IN THE WATER
YOU'VE RIDDEN A BIKE UNDERWATER?!
THAT'S NOT WHAT I MEANT!
IF YOU WANT GOGGLES, I CAN SHOW YOU SOME GREAT SHOPS.
IS HE A NEW MEMBER PROSPECT?
YES.
I'M TOTALLY GOING TO BE A BURDEN TO SOMEONE LIKE THAT
THERE SHOULD BE A LIMIT TO HOW MUCH YOU CAN PREPARE IN ADVANCE, RIGHT?
UMM
I'M TSUBAME OGAWA FROM FRESHMAN HOMEROOM B...
I'M KIYOTO HARA, SENIOR, HOMEROOM E.
I'M THE VICE PRESIDENT OF BICYCLE CLUB

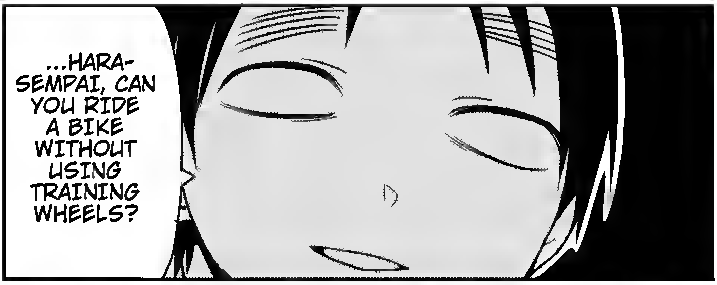

HUHH?
AGAIN?
I WRECKED IT JUST NOW.
BY THE WAY, WADA, WHERE'S YOUR BIKE?
HE DIDN'T GET HIS BIKE MAINTENANCE DONE IN TIME, APPARENTLY.

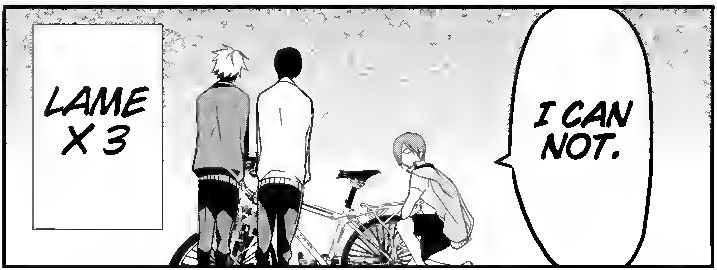
SORRY, HE'S OUT TODAY.
SO YOU'RE THE VICE PRESIDENT, BUT WHO'S THE PRESIDENT?


YOU SEE, YOUR BIKE LAMENTS IF YOU DON'T MAINTAIN IT EVERYDAY.
Yes.
YOU DO YOUR OWN BIKE MAINTENANCE TOO?


OGAWA-KUN.
YOU'RE GOING TO BUY A BIKE SOON, SO YOU NEED TO KEEP A CLOSE EYE ON ME WHILE I DO THIS.
HE'S SO COOL!!

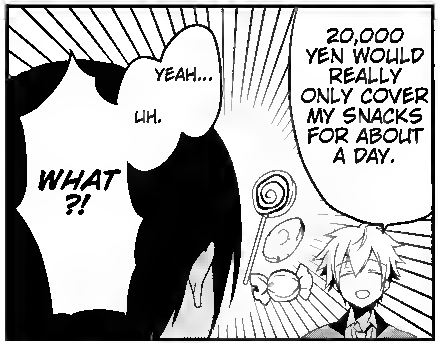



...HARA-SEMPAI, CAN YOU RIDE A BIKE WITHOUT USING TRAINING WHEELS?


I CAN NOT.
LAME X 3

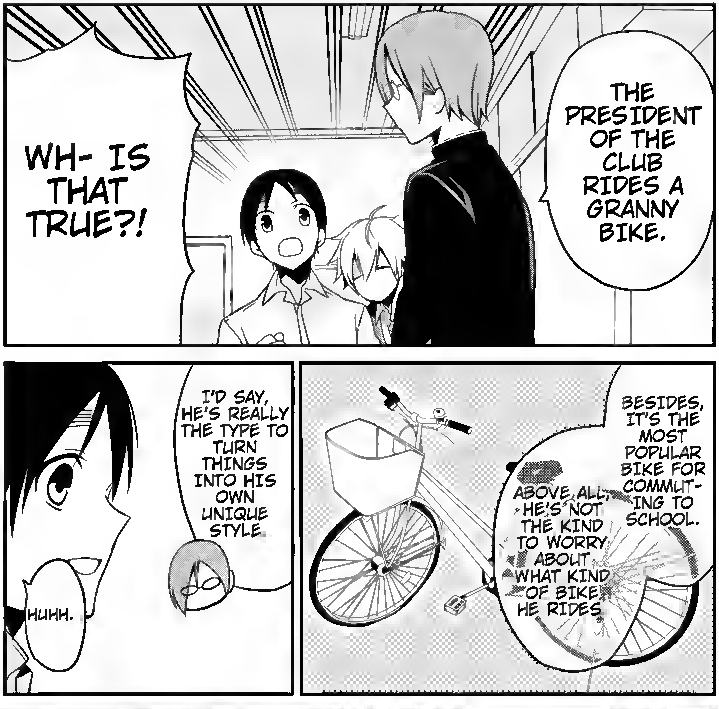
YOU HAVEN'T BOUGHT A BIKE YET, OGAWA?
Club Registration Fo
Year 1 Class(Name Tsubame Ogawa
Bicycle
Fan Group
OHH...
DON'T LOOK AT ME LIKE THAT, YOU'RE MAKING ME ALL NER-VOUS.
EVERY-ONE IS NERVOUS AT FIRST.
EVEN I FELT AT A LOSS.
I THOUGHT, "HOW COULD SOMEONE LIKE ME, WHO CAN'T EVEN RIDE A BIKE, JOIN THE BICYCLE CLUB?"
BUT PEOPLE EVOLVE EVERY SINGLE DAY.

AND SO I PUT THE TRAINING WHEELS BACK ON THE BIKE THAT I COULDN'T RIDE...
...AND EVOLVED INTO A MAN WHO CAN RIDE A BIKE.
ISN'T THAT MORE OF A DEVO-LUTION?
HOW MUCH IS YOUR BUDGET?
ABOUT 20,000 YEN*.
MY NEW YEAR'S MONEY
*$200


20,000 YEN WOULD REALLY ONLY COVER MY SNACKS FOR ABOUT A DAY.
YEAH...
UH.
WHAT?!

THAT'S JUST ABOUT ENOUGH TO GET A BIKE AT A HARDWARE SHOP.
A GRANNY BIKE
IS THAT SO...

THAT'S JUST FINE.


WH- IS THAT TRUE?!
THE PRESIDENT OF THE CLUB RIDES A GRANNY BIKE.
HUHH.
I'D SAY, HE'S REALLY THE TYPE TO TURN THINGS INTO HIS OWN UNIQUE STYLE.
ABOVE ALL, HE'S NOT THE KIND TO WORRY ABOUT WHAT KIND OF BIKE HE RIDES.
BESIDES, IT'S THE MOST POPULAR BIKE FOR COMMUTING TO SCHOOL.
BUT...
YEAH, SOUNDS GOOD!
WHY NOT GO CHECK OUT THE PRICES?
ANYWAY, IT DOESN'T COST ANYTHING TO WINDOW SHOP, RIGHT?

ARE YOU GOING TO BIKE THERE?
I MIGHT DIE, SO I'M GOOD!
TO BE FRANK, THOUGH I WOULD NORMALLY ASK IF YOU WANTED TO RIDE TANDEM, BUT...
It's actually against school rules at the moment
YEAH?
OF COURSE. THIS IS BICYCLE CLUB.
VROOOOM...
ALL RIGHT, WE'LL GO AHEAD AND MEET YOU THERE, THEN.

THE SMELL OF A BRAND NEW BIKE...
I WALKED TO SCHOOL THROUGHOUT MIDDLE SCHOOL, SO THIS IS KIND OF A NEW THING FOR ME...
THERE SURE ARE A LOT...
IT FEELS KIND OF SPECIAL TO HAVE MY VERY OWN BIKE.
NOT AS GOOD AS A BEANCHI, THOUGH
I THINK I COULD BE OKAY WITH A GRANNY BIKE...
WHAT? YOU BAD-MOUTHIN' GRANNY BIKES DOWN THERE??

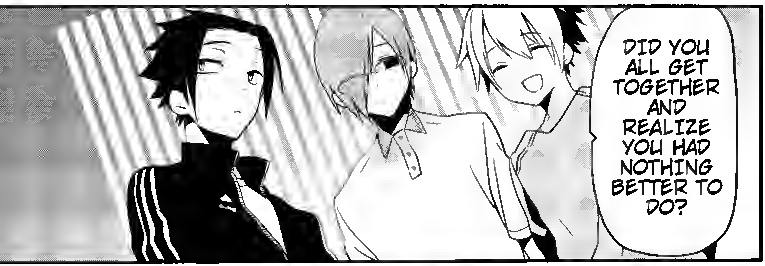
Translation: You and I go to the same high school, don't we?
Where is it that you live?
YOU GO T'MY SAME SCHOOL, YEAH? WHERE'S YOUR HOOD?
HE DEFI-NITELY FITS THE TEM-PLATE, JUST LIKE YOU'D EXPECT!
THE HAND-LES ARE SUPER HIGH !!
WOW YOU REALLY HAVE TO BEND YOUR ELBOWS
← HIS TRUE FEELINGS

I'M REALLY BAD WITH THIS TYPE OF GUY...
IF HE'S THE PRESIDENT OF THE CLUB, THAT'S THE WORST.
COUGH COUGH
This is why I should stay away from the barbs
YOU GET IT?
WHEN IT COMES T' BIKES...
...IT'S NOT ABOUT WHAT BRAND YOU RIDE.
DOOOMMMM...
IF YOU'RE A REAL MAN, YOU GOTTA MAKE IT YOUR OWN BIKE.
I'D SAY HE'S REALLY THE TYPE TO TURN THINGS INTO HIS OWN UNIQUE STYLE
HUMM
THIS HAS JUST GOTTA BE THE CLUB PRESIDENT!!
WELL, UH.
I WASN'T REALLY MAKING FUN OF THEM, YOU SEE...
...THIS IS MY FIRST TIME BUYING A BIKE OF ANY KIND, SO...
OH?

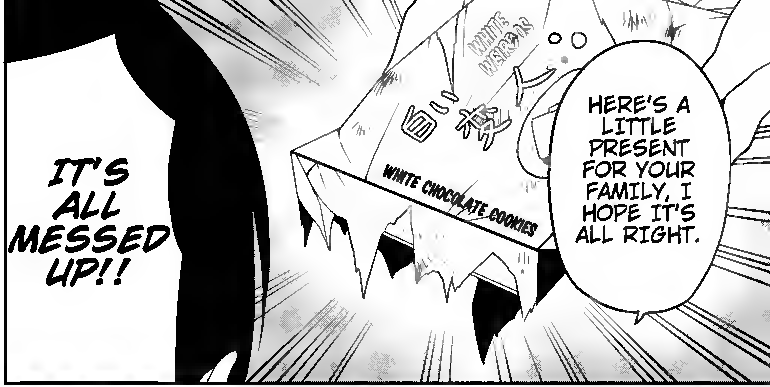
WELL...
...THEN IF THAT'S HOW IT IS, THEN I GOTTA GIVE YOU A LITTLE CONGRATULATION, DON'T I?
WH- NO, IT'S FINE.
I DON'T REALLY NEED ANY CON-
AW, DON'T BE SHY.
SQUEAK SQUEAK
ANGEL OF THE WIND
BY SEIICHI NAKAHATA
IT'S UP TO YOUR ELDERS TO NAME YOUR BIKE FOR YA.
...SIR.
I BELIEVE YOU'RE PURCHASING THIS BIKE?
HE USED AN OIL-BASED PEN...
AT THAT VERY SAME TIME, WADA AND HARA WERE...
ALL THAT'S LEFT IS THE FRONT WHEEL!
IT'S TOTALED.....

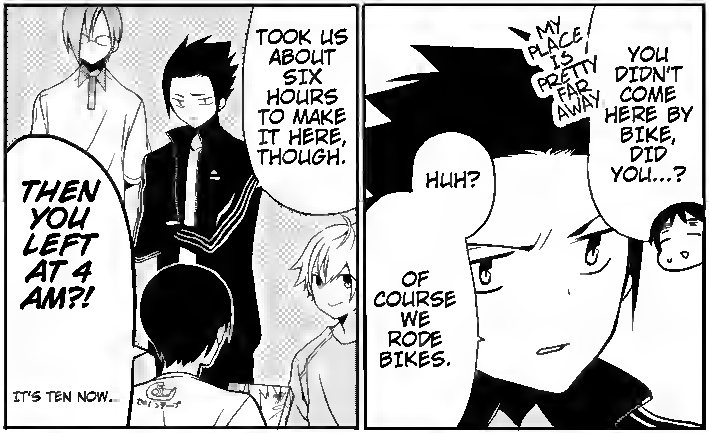
...WHAT'S GOT YOU ALL COMING OUT HERE WHEN WE FINALLY HAVE A DAY OFF?

DING DONG


DID YOU ALL GET TOGETHER AND REALIZE YOU HAD NOTHING BETTER TO DO?

I DIDN'T KNOW THAT!!
COULDN'T YOU HAVE AT LEAST CALLED?!
ON DAYS OFF WE GO TO ONE OF THE CLUB MEMBERS' HOUSES TO TALK ABOUT MEETINGS AND BUDGETARY CONCERNS.
THE HECK, OGAWA, WHAT'RE YOU TRYIN' TO SAY ABOUT US?


HERE'S A LITTLE PRESENT FOR YOUR FAMILY, I HOPE IT'S ALL RIGHT.
WHITE CHOCOLATE COOKIES
IT'S ALL MESSED UP!!


YOU DIDN'T COME HERE BY BIKE, DID YOU...?
MY PLACE IS PRETTY FAR AWAY
HUH?
OF COURSE WE RODE BIKES.
TOOK US ABOUT SIX HOURS TO MAKE IT HERE, THOUGH.
THEN YOU LEFT AT 4 AM?!
IT'S TEN NOW..

WELL... WE THOUGHT IT COULD BE YOUR CONGRATULATION PARTY, FOR BUYING YOUR FIRST BIKE, TOO!
THOUGH RIGHT AFTER WE TOOK OFF, WADA'S BIKE WAS DESTROYED AGAIN.
A CONGRATULATION PARTY AND A CONDOLENCES PARTY IN ONE, HUH...

SO?
YOU ALREADY TRY TO RIDE YOUR BIKE?
AH, NO...
I GUESS I JUST DIDN'T HAVE THE GUTS.
I FEEL PRETTY LAME... A HIGH SCHOOL-ER WHO CAN'T RIDE A BIKE!
I WAS REALLY IM-PRESSED, SO I JUMPED THE GUN ON GETTING ONE...
AW, THAT'S FINE.
I GUESS WHEN I WAS A KID I WAS ALSO PRETTY IMPRESSED BY PEOPLE WHO COULD RIDE.
I WOULD SEE PEOPLE RIDIN' A BIKE LIKE THE WIND...
...AND I'D BE ALL COOL! I WANNA BE LIKE THAT SOMEDAY!
Coool!!
PRESIDENT NAKAHATA...

EVEN THOUGH I CAN'T REALLY RIDE QUITE YET.
AH, IS THAT REALLY IT? I THOUGHT SO!!
IS IT A SHOCK?
...NO, I HAD A VAGUE FEELING.
I WAS JUST AVERTING MY EYES FROM THE TRUTH.
I HAVEN'T MANAGED TO RIDE A BIKE YET, BUT...
...I HAVE MANAGED TO GET THE SENSATION OF RIDIN' LIKE THE WIND!
(PRACTICAL) HE IS PROBABLY JUST NOT INTOUCH WITH REALITY...

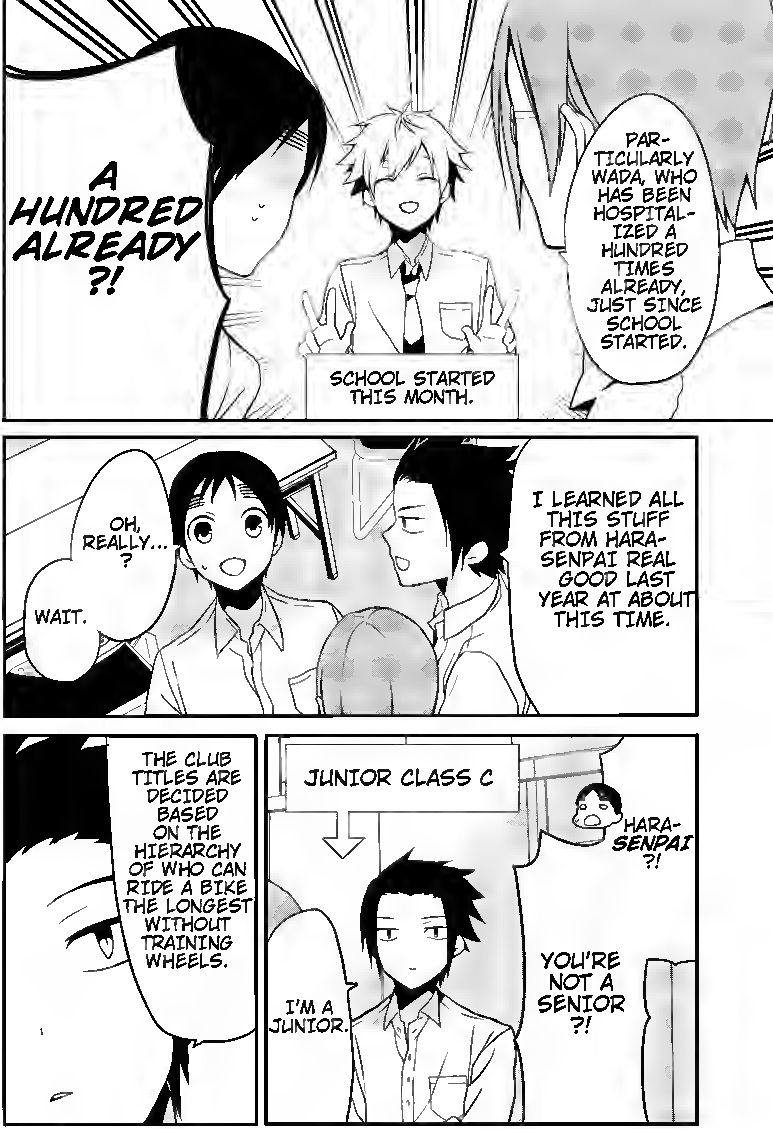
IT'S NOT REALLY THAT EAS-
BIG BRO TSU-BAME !!
JINGLE
チャリ
JINGLE
チャリ
JINGLE
チャリ
JINGLE
YOU GOTTA AT LEAST TRY TO RIDE IT, THOUGH.
THE FIRST THING YOU GOTTA DO IS GET EXPERIENCE, NO MATTER WHAT YOU'RE TRYING.
WELL, I GUESS THAT'S TRUE, BUT...
CREAAK
OGAWA... YOUR LITTLE SISTER CAN RIDE?
WH?
YES?
WELL...

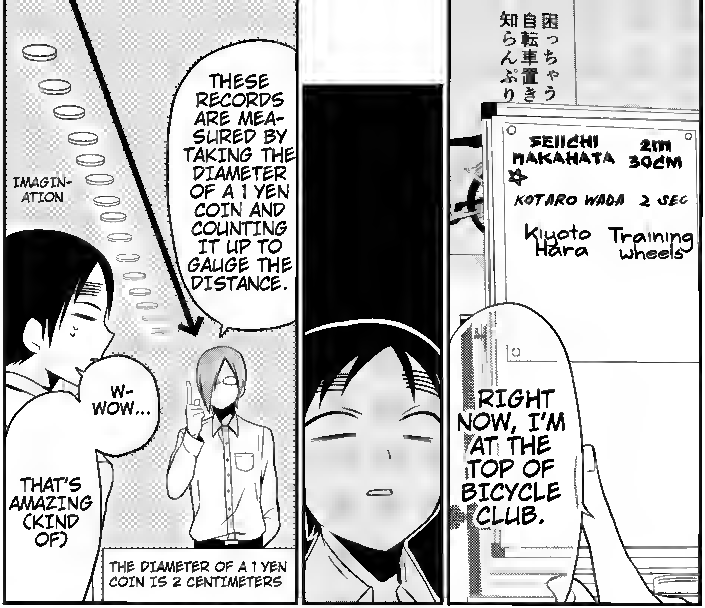
いばらぎじゃなくてき
ANOTHER LITTLE TINY GRADE-SCHOOLER CAN RIDE... ...THE FUTURE IS IN HER HANDS...
TRUTH IS, I'M SUR-PRISED. I CAN'T BELIEVE SOMEONE LIKE THAT IS REAL.
GRADUATING FROM TRAINING WHEELS AT AROUND THE SAME TIME YOU GET INTO ELEMENTARY SCHOOL...
...THAT'S KIND OF A GENIUS TYPE OF THING T'DO.
BUT PEOPLE IN YOUR FAMILY CAN RIDE, THAT'S AMAZING!
UH, WELL, THANKS...
A LOT OF PEOPLE DO THAT!
I'VE GOT THREE BIG SISTERS AND NONE OF THEM CAN RIDE A BICYCLE!
?!

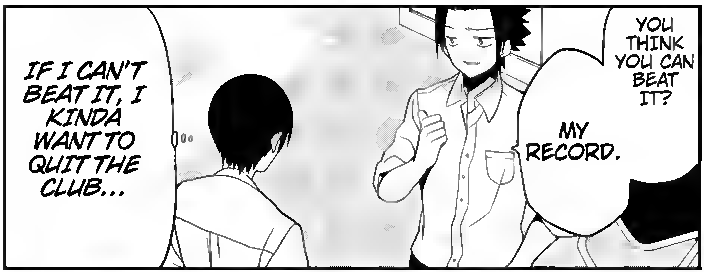
I'LL REMEMBER YOU, HANA.
HINA!
HANA.
HINA!
I THINK HE MIGHT BE AN IDIOT.
HEY, WOSS YOUR NAME, OGAWA'S LITTLE SIS?
HINA!
GOOD RESPONSE!
IT'S BEEN A WHILE SINCE YOU CHALLENGED IT, SO MAYBE YOU CAN RIDE BY NOW, RIGHT?
HE'S RIGHT.
YOU CAN'T LOSE TO YOUR LITTLE SISTER.
FWSH
FWSH
WH...
HERE GOES!
KRCK
I'LL HOLD YOU UPRIGHT WHILE YOU START OFF.
THANKS.

AMAZING...
WADA-KUN, LOOK!
I'M RIDING A BIKE...
YEP, BECAUSE I HAVEN'T LET GO OF IT YET!
TMP
TMP
TMP
TMP
TMP
TMP
I REALLY CAN'T RIDE...
GOT A LONG WAY TO GO...
DIDN'T WORK, HUH.

TRAINING?
YEAH.
SINCE YOU JOINED THE CLUB, AND ALL.
BUT WHAT KIND OF TRAINING COULD IT BE...
YOU COULD CALL IT "SAFE RIDING COUNTER-MEASURES," I SUPPOSE.
RIDING A BIKE ISN'T MUCH DIFFERENT FROM RIDING IN A CAR...
...FROM TIME TO TIME PEOPLE LOSE THEIR LIVES IN BOTH.
THE TWO OF YOU NEED TO LEARN THAT.


A HUNDRED ALREADY ?!
SCHOOL STARTED THIS MONTH.
PARTICULARLY WADA, WHO HAS BEEN HOSPITALIZED A HUNDRED TIMES ALREADY, JUST SINCE SCHOOL STARTED.
OH, REALLY...?
WAIT.
I LEARNED ALL THIS STUFF FROM HARA-SENPAI REAL GOOD LAST YEAR AT ABOUT THIS TIME.
THE CLUB TITLES ARE DECIDED BASED ON THE HIERARCHY OF WHO CAN RIDE A BIKE THE LONGEST WITHOUT TRAINING WHEELS.
JUNIOR CLASS C
I'M A JUNIOR.
HARA-SENPAI ?!
YOU'RE NOT A SENIOR ?!

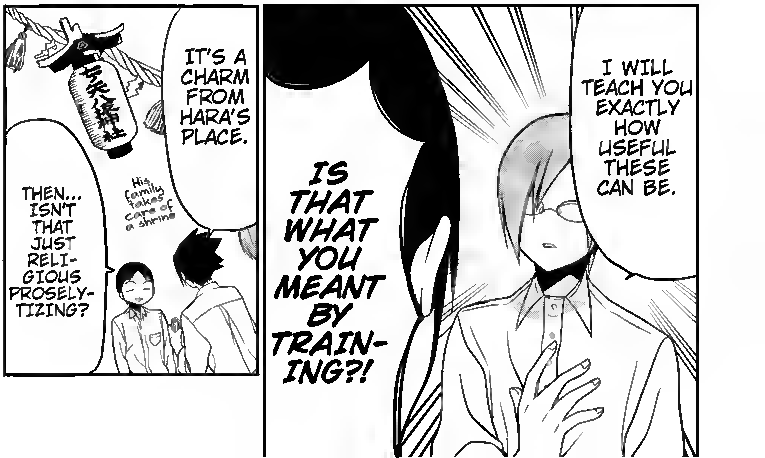

困っちゃう自転車置き知らんぷり
SEIICHI NAKAHATA 2M 30CM
KOTARO WADA 2 SEC
Kiyoto Hara Training Wheels
RIGHT NOW, I'M AT THE TOP OF BICYCLE CLUB.
THESE RECORDS ARE MEASURED BY TAKING THE DIAMETER OF A 1 YEN COIN AND COUNTING IT UP TO GAUGE THE DISTANCE.
IMAGINATION
W-WOW...
THAT'S AMAZING (KIND OF)
THE DIAMETER OF A 1 YEN COIN IS 2 CENTIMETERS


YOU THINK YOU CAN BEAT IT?
MY RECORD.
IF I CAN'T BEAT IT, I KINDA WANT TO QUIT THE CLUB...

AT ANY RATE...
THERE ARE MANY DANGERS INVOLVED IN ATTEMPTING TO BREAK THE RECORD AS YOU ARE NOW.
TO THAT END...

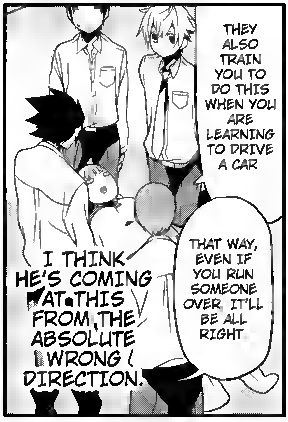
A PRAYER TALISMAN?
交通安全守
...I WAS HOPING THE TWO OF YOU WOULD RESOLVE TO CARRY THESE ALONG WITH YOU FROM HERE ON OUT.
CHARM FOR SAFETY ON THE ROAD.

DO NOT BE DISCOMFITED, OGAWA.
...ISN'T IT JUST SOMETHING TO MAKE US FEEL BETTER, NOT TRAINING?
NO, NO, I MEAN, THIS KIND OF THING IS IMPORTANT, SURE, BUT...

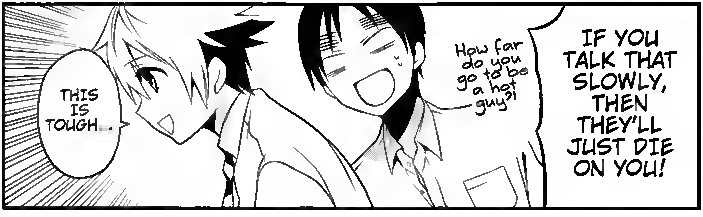

IT'S A CHARM FROM HARA'S PLACE.
His family takes care of a shrine
THEN... ISN'T THAT JUST RELIGIOUS PROSELYTIZING?
IS THAT WHAT YOU MEANT BY TRAINING?!
I WILL TEACH YOU EXACTLY HOW USEFUL THESE CAN BE.

TA DAH.
よいしょっと。
All right, hup
BUT TRUTHFULLY, IF AN ACCIDENT ACTUALLY HAPPENED, THAT KIND OF THING WOULDN'T HELP AT ALL!
I THOUGHT YOU'D SAY SOMETHING LIKE THAT.
THAT'S NOT A BLOW-U-
IT'S A CPR PRACTICE TOOL.
UGLY...
WHAT IS THAT DOLL...
The doll's mouth is half-open so that rescue breathing can be performed
CARDIOPULMONARY RESUSCITATION
HEART COMPRESSIONS + RESCUE BREATHING
WE'LL BE PRACTICING CARDIOPULMONARY RESUSCITATION IN THE EVENT OF AN ACCIDENT.
THIS DOLL STANDS IN FOR THE WOUNDED INDIVIDUAL.

THE FIRST THING TO DO IS TO CALL OUT TO THE WOUNDED PERSON.
WADA, YOU TRY IT.
OKAY !!

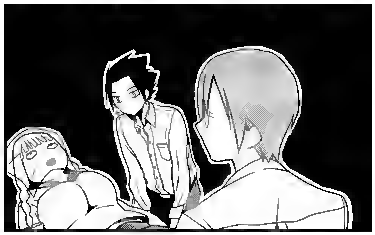

THEY ALSO TRAIN YOU TO DO THIS WHEN YOU ARE LEARNING TO DRIVE A CAR
THAT WAY, EVEN IF YOU RUN SOMEONE OVER IT'LL BE ALL RIGHT
I THINK HE'S COMING AT THIS FROM THE ABSOLUTE WRONG DIRECTION.

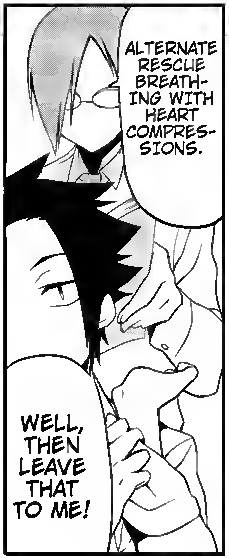
Sparkle sparkle
ARE YOU ALL RIGHT...? DOES IT HURT ANY-WHERE...?
WHAT ARE YOU, A PRINCE ?!


IF YOU TALK THAT SLOWLY, THEN THEY'LL JUST DIE ON YOU!
How far do you go to be a hot guy?
THIS IS TOUGH...

...THIS AIN'T EXCITING AT ALL.
SINCE WHEN DID LEARNING CPR HAVE TO BE SOMETHING EXCITING...?

Saran Wrap
NEXT IS RESCUE BREATHING.
GOT IT.



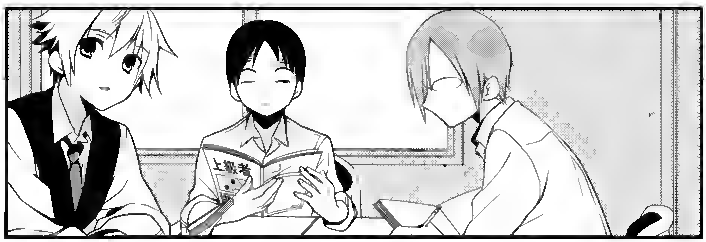

ALTERNATE RESCUE BREATHING WITH HEART COMPRESSIONS.
WELL, THEN LEAVE THAT TO ME!

IF THIS WAS HER VERY FIRST TIME... IT'D BE RUDE IF I'M NOT TURNED ON !!
IT HAS NOTHING TO DO WITH HER BEING A WOMAN, THOUGH !!

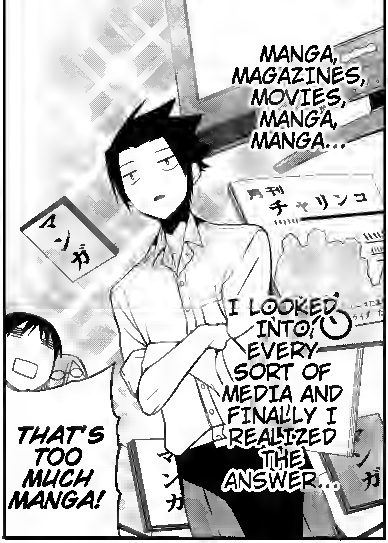
ARE YOU OKAY?!
Calling out
BAMMM!
FWUMP
HE'S FINISHED HER OFF.
YOU'RE SO TERRIBLE!!
IT'S GOOD THAT IT'S ONLY A DOLL.
In a little bit of shock
HAVING THESE CLUB MEMBERS COME TO YOUR AID IS SCARIER THAN BEING IN AN ACCIDENT IN THE FIRST PLACE

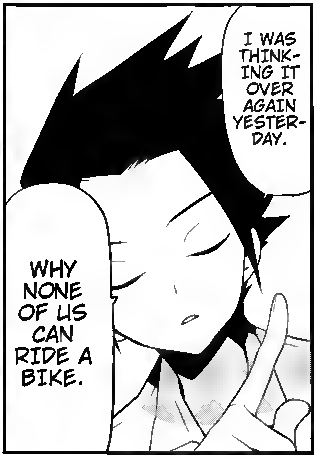
CAN'T RIDE A BICYCLE!

Translated by Abby Lehrke
Adaptation by Mika Anami
YKS SERVICES LLC / SKY JAPAN, Inc.

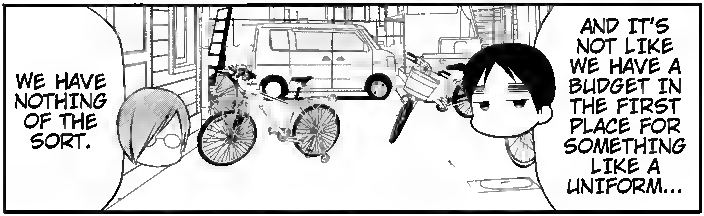


THIS STORY IS FICTIONAL AND COMPLETELY UNRELATED TO REAL PEOPLE GROUPS OR EVENTS


MANGA, MAGAZINES, MOVIES, MANGA, MANGA...
I LOOKED INTO EVERY SORT OF MEDIA AND FINALLY I REALIZED THE ANSWER...
THAT'S TOO MUCH MANGA!


I WAS THINKING IT OVER AGAIN YESTERDAY.
WHY NONE OF US CAN RIDE A BIKE.

THE THING WE'RE LACKING...
...IS A UNIFORM.
NO, IT'S A SENSE OF BALANCE!


AND IT'S NOT LIKE WE HAVE A BUDGET IN THE FIRST PLACE FOR SOMETHING LIKE A UNIFORM...
WE HAVE NOTHING OF THE SORT.

WHAT KIND OF STUPID SCHOOL WOULD GIVE A BUDGET TO A CLUB THAT HAS NO WORTHWHILE TRACK RECORD?
AND TO SUCH A STUPID CLUB AS THIS ONE, TOO?
OH, SO YOU KNEW IT WAS STUPID?

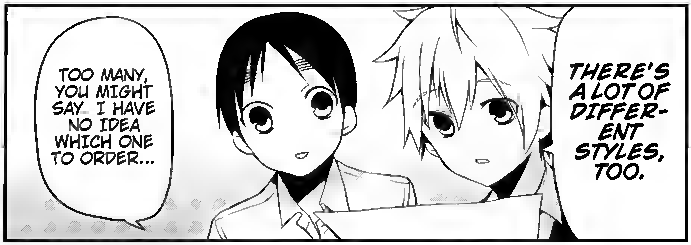
ANYHOW, I WANNA LOOK THE PART FIRST.
IT'S WAY COOLER THAT WAY.
YEAH, BUT JUST LOOKING GOOD DOESN'T CHANGE ANYTHING.
You'll still fall over

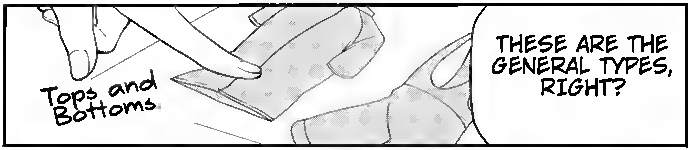
BUT IF YOU NEED IT, YOU NEED IT.
I KEEP FALLING OFF MY BIKE THAT MY UNIFORM IS GETTING SHABBY ALL OVER.
THERE IS THE SCHOOL JERSEY, YOU KNOW.

GRR
イラッ
OH THAT?
IT'S LAME, SO I JUST DON'T WANT TO WEAR IT. ♥

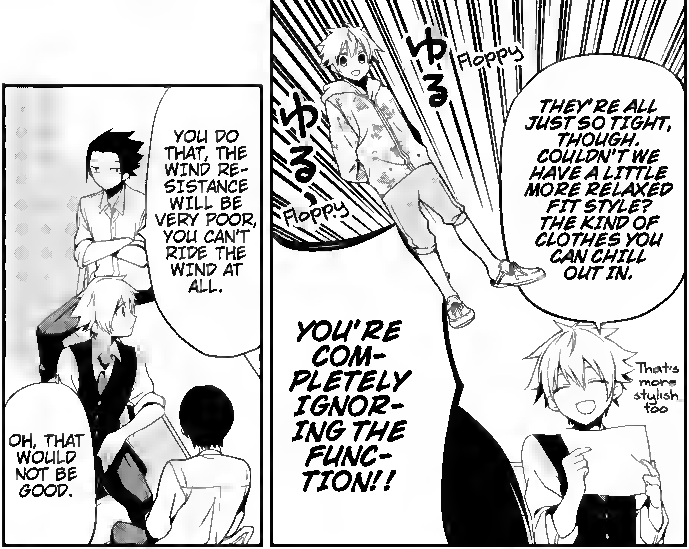
I'LL INVEST THE MONEY, SO LET'S MAKE A REALLY NICE ONE, GUYS.
No way!
WADA-KUN THAT'S SO NICE!
BOY, YOU REALLY CHANGE WHEN IT'S NOT YOU PAYING, OGAWA.
...ALL RIGHT THEN.
TEMPLATE
LET'S START FROM THE DESIGN.
WOW, WE ARE ALLOWED TO TAKE PART IN THE DESIGN PROCESS?
OOH ほー
A PROFES-SIONAL WILL BE HANDLING IT SO IT'S ALL GOOD.
IT LOOKS LIKE IT'S REALLY GOING TO COST A LOT OF MONEY, THOUGH
It's completely different from just a T-shirt
YA THINK SO?
SIDE
FRON

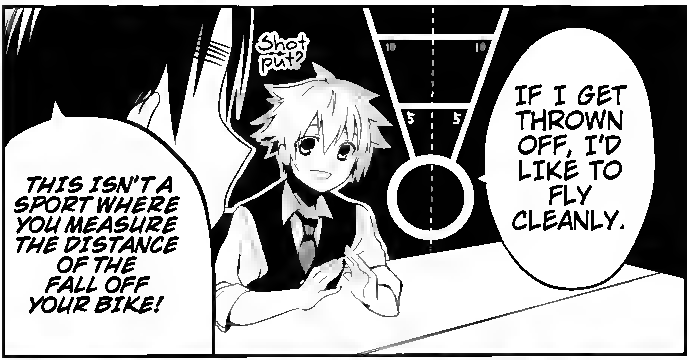
NO ONE WORE THOSE!!
S'PRETTY CHEAP COMPARED TO A MOTORCYCLE GANG JACKET, THOUGH.
LOTS OF PEOPLE WORE 'EM IN MIDDLE SCHOOL, RIGHT?

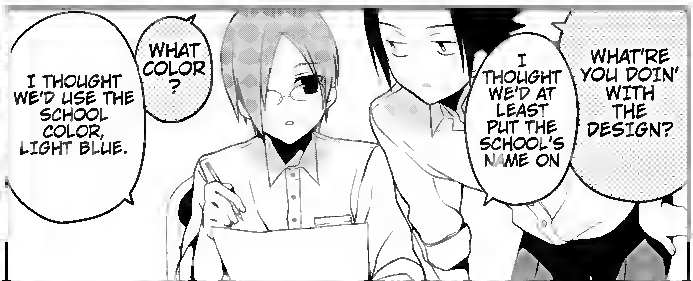

THERE'S A LOT OF DIFFERENT STYLES, TOO.
TOO MANY, YOU MIGHT SAY. I HAVE NO IDEA WHICH ONE TO ORDER...


THESE ARE THE GENERAL TYPES, RIGHT?
Tops and Bottoms

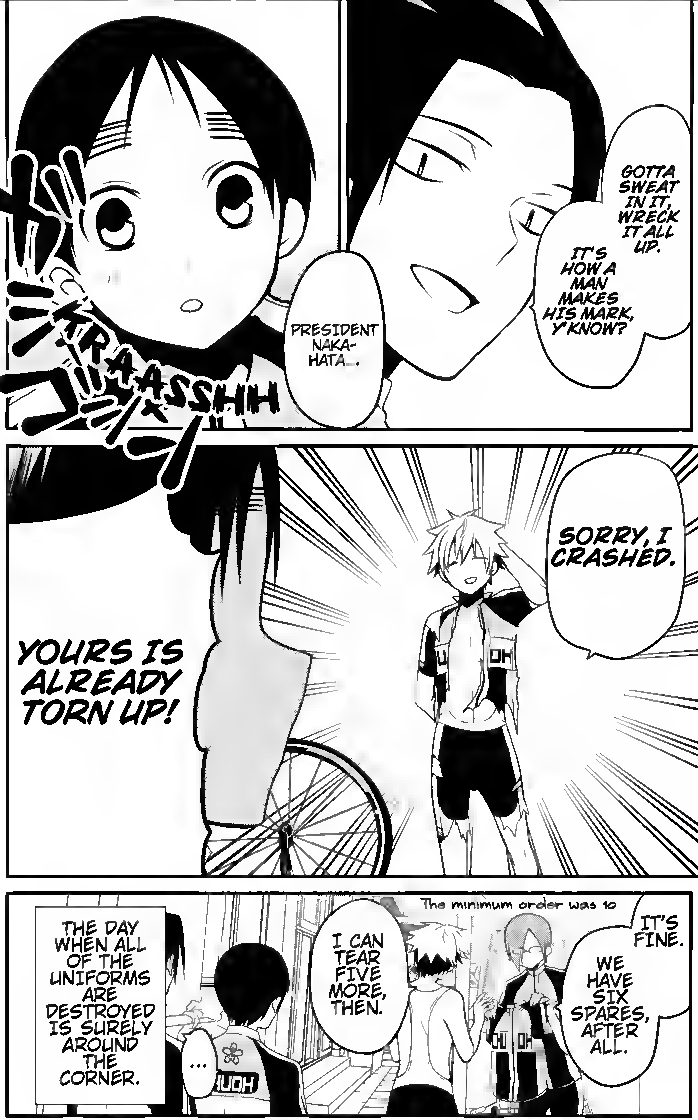
HMM...

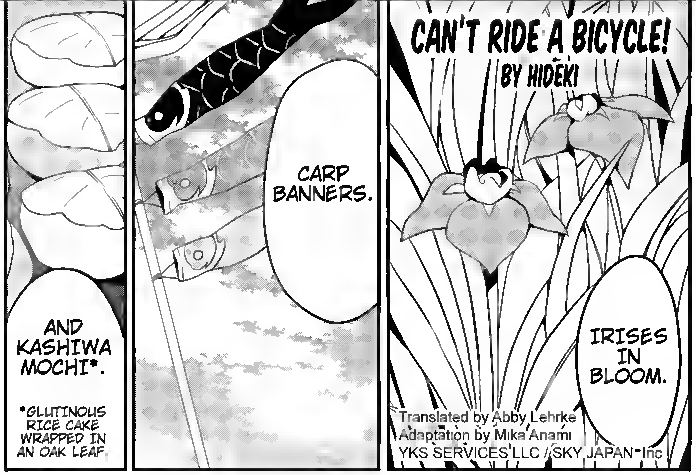

YOU'RE COMPLETELY IGNORING THE FUNCTION!!
THEY'RE ALL JUST SO TIGHT, THOUGH. COULDN'T WE HAVE A LITTLE MORE RELAXED FIT STYLE? THE KIND OF CLOTHES YOU CAN CHILL OUT IN.
Floppy
Floppy
That's more stylish too
YOU DO THAT, THE WIND RESISTANCE WILL BE VERY POOR, YOU CAN'T RIDE THE WIND AT ALL.
OH, THAT WOULD NOT BE GOOD.


Shot put?
IF I GET THROWN OFF, I'D LIKE TO FLY CLEANLY.
THIS ISN'T A SPORT WHERE YOU MEASURE THE DISTANCE OF THE FALL OFF YOUR BIKE!


WHAT'RE YOU DOIN' WITH THE DESIGN?
I THOUGHT WE'D AT LEAST PUT THE SCHOOL'S NAME ON
WHAT COLOR?
I THOUGHT WE'D USE THE SCHOOL COLOR, LIGHT BLUE.

THIS IS SUPER LEGITI-MATE.
WELL, I THINK THAT'S ABOUT RIGHT.
R SIDE
A FEW DAYS LATER.
IT'S TRUE, I REALLY FEEL DIFFERENT WITH THIS UNIFORM ON.
IT'S LIKE I'M IN A REAL SPORT CLUB!
THIS IS A REAL SPORT CLUB.
Y'know?
WE FINALLY GOT 'EM, LET'S GO RUN OUT-SIDE!
BUT THEY'RE BRAND NEW...
DUMB-ASS, YOU GOTTA GET A UNI-FORM LIKE THIS DIRTY!


GOTTA SWEAT IN IT, WRECK IT ALL UP.
IT'S HOW A MAN MAKES HIS MARK, Y'KNOW?
PRESIDENT NAKAHATA...
KRAASSHH
SORRY, I CRASHED.
YOURS IS ALREADY TORN UP!
The minimum order was 10
IT'S FINE.
WE HAVE SIX SPARES, AFTER ALL.
I CAN TEAR FIVE MORE, THEN.
...
THE DAY WHEN ALL OF THE UNIFORMS ARE DESTROYED IS SURELY AROUND THE CORNER.



Translated by Abby Lehrke
Adaptation by Mika Anami
YKS SERVICES LLC / SKY JAPAN Inc.

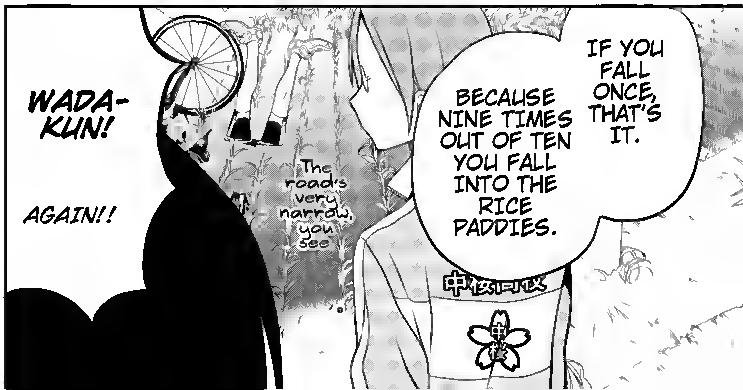
THIS STORY IS FICTIONAL AND COMPLETELY UNRELATED TO REAL PEOPLE GROUPS, OR EVENTS

**HOLIDAY WEEK IN THE SPRING IN JAPAN

And besides, a uniform like this plus a granny bike looks pretty bad.
I DIDN'T THINK THAT AS SOON AS WE GOT UNIFORMS, SOMEONE'D SAY WE SHOULD GO CYCLING.
WELL, WHEN YOU GET UNIFORMS, THE NEXT THING TO DO IS ENTER A COMPETITION, RIGHT?
WE CAN'T EVEN RIDE BIKES! HOW ARE WE GOING TO COMPETE?!
ALL WE GOTTA DO TO BE ABLE TO COMPETE IS LEARN HOW TO RIDE BIKES REAL QUICK, RIGHT?
I'm a genius
HE'S MAKING OUR END GOAL INTO A GIVEN...
HARA-SEMPAI, SAY SOME-THING!
He's going down boom!
...BY THE WAY...
...WHERE'S WADA?

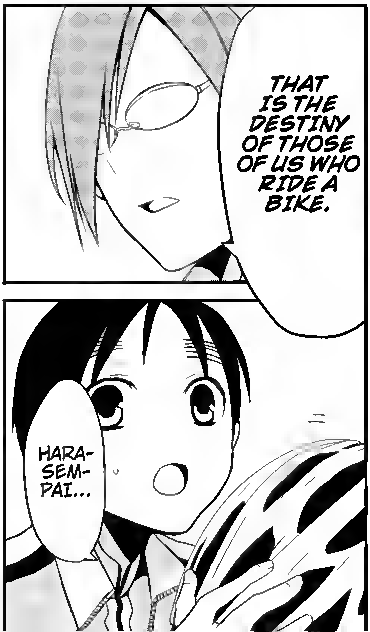
IS WADA-KUN ALIVE?!
THE REAL QUESTION IS WHY'S HE ALIVE?
ONLY HE COULD GO MISSING WITHIN TWO PAGES OF THE STORY'S START.
JUST LIKE IN THE INU-GAMIS*!
*FILM
THERE'S NO WAY WE CAN DO COMPETITIVE CYCLING LIKE THIS.
WHAT POSSIBLE ROUTE WERE YOU THINKING WE'D USE?
OVER THERE
FROM HERE TO THE SHRINE THAT HARA-SEMPAI LIVES AT.
THAT LOOKS LIKE THE KIND OF DISTANCE IT ONLY TAKES FIVE MINUTES TO WALK, THOUGH.

WELL, YES, IT LOOKS TO BE ABOUT FIVE MINUTES ON FOOT.
HOW-EVER, WE'RE NOT TALKING ABOUT WALKING.
TAKING A BIKE FOR THIS DISTANCE WILL, I FEEL, TAKE TEN OR TWENTY TIMES THAT.
TRUTH-FULLY, IT IS A VERY DIFFICULT COURSE.
400 METERS
UP 'TIL NOW, NOT ONE PERSON HAS MADE IT THROUGH.
IT'S THAT BAD...
IT IS.

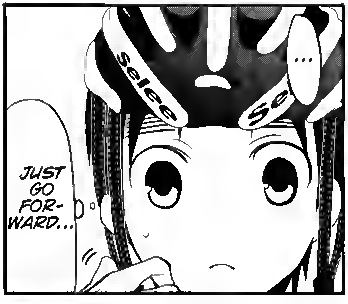

IF YOU FALL ONCE, THAT'S IT.
BECAUSE NINE TIMES OUT OF TEN YOU FALL INTO THE RICE PADDIES.
The road's very narrow, you see.
WADA-KUN!
AGAIN!!

TO THINK I'D FALL TWO TIMES IN ONE DAY!
Your head is completely turned around, you know
I'VE BEEN WONDERING THIS FOR A WHILE... DO YOU NOT FEEL PAIN, WADA-KUN?
SO WHAT IF THE PATH IS NARROW!
YOU PLANNING ON WIMPING OUT?
BUT PRESI-DENT!
OGAWA
YOU RIDE A BIKE WITH YOUR HEART.
BELIEVE IN YOUR LOVE OF BIKING...
...AND IT'LL GET THROUGH TO THE BIKE, TOO. NO DOUBT.

GET THROUGH!
MY FEELINGS!!
IT DIDNT GET THROUGH AT ALL!


THAT IS THE DESTINY OF THOSE OF US WHO RIDE A BIKE.
HARA-SEM-PAI...

THERE'S NO WAY THIS IS GOING TO WORK...
IF THERE IS A ROAD, YOU CAN GO FOR-WARD ON IT.
桜高校


...
JUST GO FOR-WARD...

BESIDES, I HAVE TRAINING WHEELS SO I CAN'T FALL OVER.
THANK YOU FOR YOUR REALISTIC OUTLOOK.

His head's still on back-wards
IT'S KIND OF HOR-RIF-IC.
WELL, I CER-TAINLY DON'T WANT TO LOOK BACK-WARDS.

WELL, FIRST LET'S JUST RUN ALONGSIDE FOR THE WIND UP...
I'M MOVING FOR-WARD!!
DASH!!

OGAWA...
IS HE JUST GONNA KEEP WINDING UP FOR-EVER?!
CHUUH
Plus, he's slow
WHEN WILL HE GET ON THE BIKE?
IN THE END, HE RAN THE ENTIRE 400 METERS.
YOU COULDN'T GET UP ENOUGH COURAGE TO LIFT YOUR FEET UP OFF THE GROUND?
YEP, YOUR FEELINGS SURE GOT THROUGH THEN.

CAN'T RIDE A BICYCLE!
BY HIDEKI
Pshhhhhh...
THIS RAIN SURE WON'T LET UP.
WITH THIS RAIN, WE WON'T BE ABLE TO RIDE BIKE. OUR POOR BIKES WILL CRY.
BUT WILL THEY BE TEARS OF JOY...?

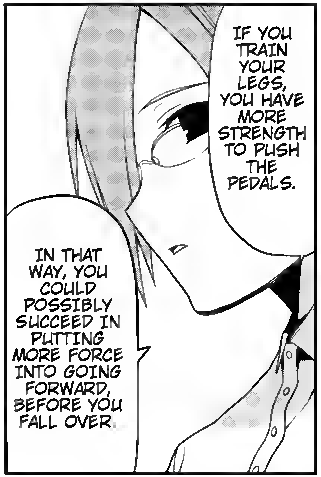
IF THIS KEEPS UP, WE WILL BECOME SOFT.
SO LET'S DO SOMETHING WE CAN DO INDOORS.
In the halls and stuff
SPORTS AND ACTIVITY CLUBS LIKE THE BASEBALL CLUB DO STUFF LIKE THAT ALL THE TIME, DON'T THEY?
AH, I SEE.

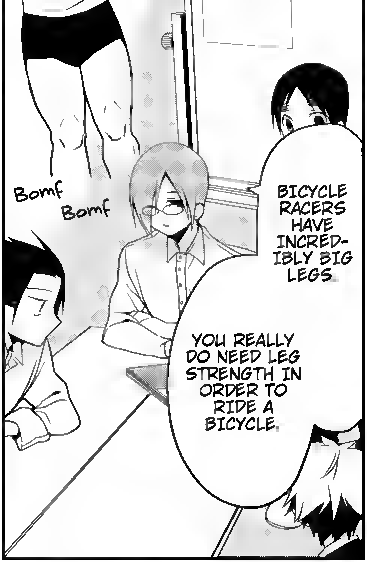
Translated by Abby Lehrke
Adaptation by Mika Anami
YKS SERVICES LLC / SKY JAPAN Inc

THIS STORY IS FICTIONAL AND COMPLETELY UNRELATED TO REAL PEOPLE, GROUPS OR EVENTS

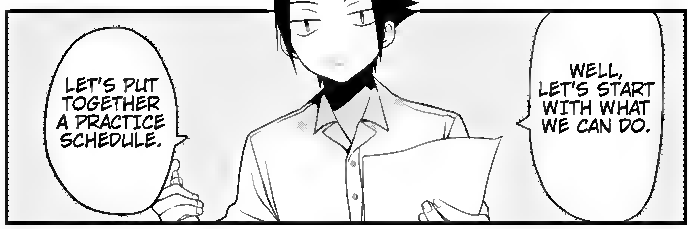
WANNA PLAY SOME MAHJONG WITH STAKES?
If you lose, we get to take pictures of you buck naked
NO, LIKE IN-DOOR TRAIN-ING!
TRAIN-ING?
LIKE PUSH-UPS AND SIT-UPS AND STUFF?
YEAH, LIKE THAT.
Shff L#S L#S
RIDING A BIKE IS ALL ABOUT BALANCE, I THINK.
IF WE TRAIN OUR ABDOMINALS, IT SHOULD HELP.
EVEN SO, THE TWO OF US...
...ARE PRETTY WELL TRAINED IN THAT DEPART-MENT.
They're totally ripped
I'M COM-PLETELY DEFEATED.

Glance
I KNOW WHAT I AM DOING.
SO I GUESS YOU'RE PRETTY RIPPED TOO, HARA-SEMPAI...
YOU SEE, I MAKE USE OF EXERCISE MACHINES AT LEAST TEN MINUTES EVERY DAY.
Horse Riding Machine
I bought it on a late-night mail-order program.
YOU THINK LIKE A MAN IN THE TWILIGHT OF HIS LIFE!
BUT HAVING SOMETHING LIKE THAT IS BETTER THAN NOTHING, IN MY OPINION.
IT'S JUST THAT EVEN IF YOU'RE TRAINED UP REALLY WELL, YOU STILL HAVE TO WALK BEFORE YOU CAN RUN.
WOW, IT'S ACTUALLY KIND OF SHOCKING THAT YOU'RE THAT PERSUASIVE!
I THINK HE IS CORRECT, THOUGH.


IF YOU TRAIN YOUR LEGS, YOU HAVE MORE STRENGTH TO PUSH THE PEDALS.
IN THAT WAY, YOU COULD POSSIBLY SUCCEED IN PUTTING MORE FORCE INTO GOING FORWARD, BEFORE YOU FALL OVER.


Bomf
Bomf
BICYCLE RACERS HAVE INCREDIBLY BIG LEGS.
YOU REALLY DO NEED LEG STRENGTH IN ORDER TO RIDE A BICYCLE.

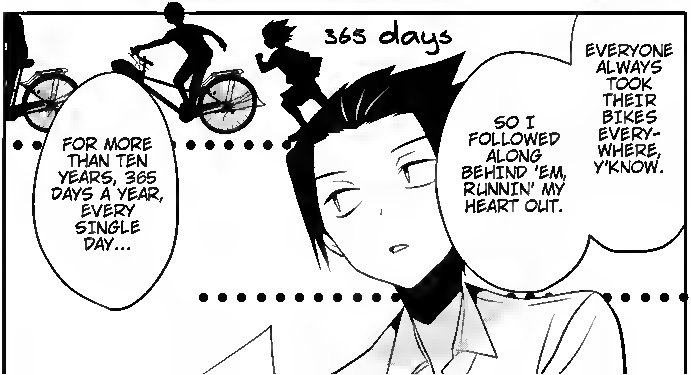
IT'S A PRETTY HOPELESS GOAL...
YOU GOT LIKE TWO OR THREE SECONDS OF TIME, RIGHT
OF COURSE, HARA-SEMPAI.
AS LONG AS YOU CAN MANAGE TO PEDAL A BIT BEFORE YOU FALL OVER.


LET'S PUT TOGETHER A PRACTICE SCHEDULE.
WELL, LET'S START WITH WHAT WE CAN DO.

THERE'S NO WAY HE CAN!

Shirt Muscle
About 150 kilograms?
I'D LIKE MY THIGHS TO BE 65 CM AROUND.
YOU SHOULD DO THE BARBELL SQUAT A THOUSAND TIMES WITH THE HIGHEST WEIGHT.

I MEAN, THAT'S JUST OVER-DOING IT, NO MATTER WHAT YOU SAY.
Are we the power-lifting club now?
NO IT AIN'T.
NO MATTER WHAT YOU DO, IT'S ALL ABOUT THE EFFORT YOU PUT IN.
WHEN I WAS A KID, I COULDN'T RIDE BIKE SO I RAN EVERY-WHERE.


365 days
EVERYONE ALWAYS TOOK THEIR BIKES EVERY-WHERE, Y'KNOW.
SO I FOLLOWED ALONG BEHIND 'EM, RUNNIN' MY HEART OUT.
FOR MORE THAN TEN YEARS, 365 DAYS A YEAR, EVERY SINGLE DAY...

NOW I CAN RUN THE HUNDRED METER DASH IN 9.3 SECONDS.
9.3 SECONDS
ISN'T THAT A NEW WORLD RECORD ?!
IF YOU CAN DO THAT, THEN YOU DON'T EVEN NEED TO RIDE A BIKE, DO YOU?
YOU CAN GO TO THE OLYMPICS!
PEOPLE KEEP SAYIN' THAT TO ME.
BUT EVEN WITH ALL THAT, I JUST WANNA LEARN TO RIDE A BIKE.
DAMN... SOMEHOW HE'S STARTED TO SEEM COOL...
I DON'T HAVE THE WILL TO BACK-TALK..

I'LL MEET OGAWA-KUN AT HIS LEVEL.
WADA-KUN...
SO IS THERE ANYTHING YOU CAN DO, OGAWA-KUN?
WAIT, WERE YOU MAKING FUN OF ME, WADA-KUN?
I'M SURE IF HE TRIES HE CAN.
PROBABLY AT LEAST A SIT UP, A PUSH UP, AND A SQUAT.
SURE, THAT'S EASY.
WHAT DO THEY MEAN BY AT LEAST...
ALL RIGHT, HOW 'BOUT THIS.
LET'S START WITH SOME MIND TRAINING, WHY DON'T WE?
JUST TRY PICTURIN' YOURSELF RIDING A BIKE IN YOUR HEAD
THAT'S A GOOD IDEA!
MAYBE IT'LL MAKE IT ALL SEEM A LOT LESS SCARY!

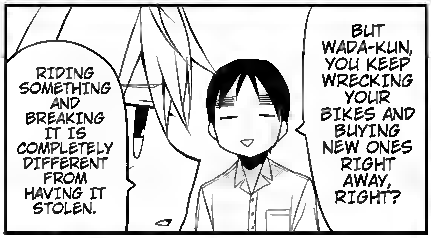
IMAGIN-
ING
I FELL!
?!
DAMN!
IT REALLY IS NO GOOD, I GUESS.
ALL THAT'S LEFT IS HARA-SEMPAI WITH HIS TRAINING WHEELS, THEN...
WE CAN'T EVEN RIDE IN OUR IMAGINA-TIONS....?!
LET'S JUST GO AHEAD AND DO THE WORK-OUTS...
AIM FOR 65 CENTI-METER THIGHS!

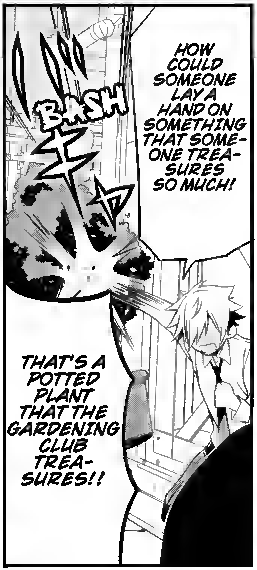
CAN'T RIDE A BICYCLE!
BY HIDEKI
WHAT GOT GOT?
OUR... BIKES.
...WE GOT GOT.
Totally...
THEY WERE STOLEN...
Down....
IT'S BECAUSE THE RAIN KEPT GOING AND GOING...
YOU COULD PROBABLY JUST BUY A NEW ONE, WADA-KUN, BUT THIS IS GONNA BE PRETTY TOUGH FOR ME...
..LET THEM.
WH?

THIS STORY IS FICTIONAL AND COMPLETELY UNRELATED TO REAL PEOPLE GROUPS, OR EVENTS

Translated by Abby Lehrke
Adaptation by Mika Anami
YKS SERVICES LLC / SKY JAPAN, Inc

I WON'T LET THEM GET AWAY WITH THIS!!


BUT WADA-KUN, YOU KEEP WRECKING YOUR BIKES AND BUYING NEW ONES RIGHT AWAY, RIGHT?
RIDING SOMETHING AND BREAKING IT IS COMPLETELY DIFFERENT FROM HAVING IT STOLEN.

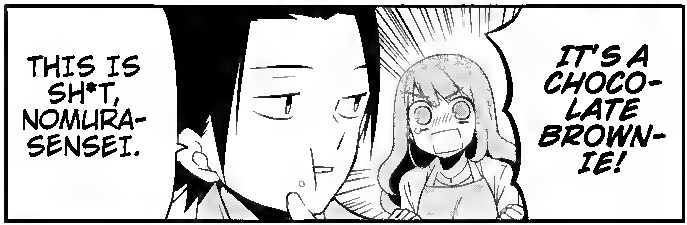

HOW COULD SOMEONE LAY A HAND ON SOMETHING THAT SOMEONE TREASURES SO MUCH!
BUSH
THAT'S A POTTED PLANT THAT THE GARDENING CLUB TREASURES!!

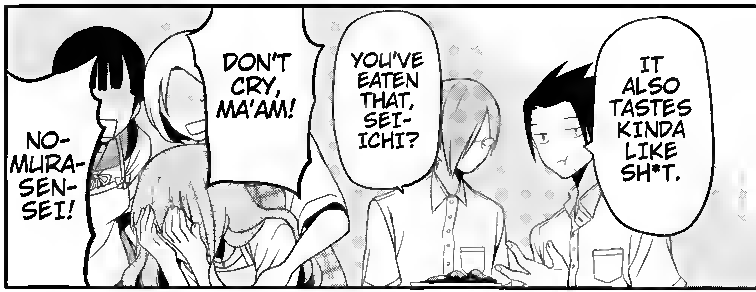
TADA
ALL THE BIKES I'VE BROKEN SO FAR
...EVERY SINGLE ONE OF THEM IS MY TREASURED FRIEND.
I THINK THOSE ARE UN-HEALTHY FRIEND-SHIPS.

SOMEONE WHO WALKED TO SCHOOL MUST HAVE TAKEN THEM THEN...
THEY PROBABLY JUST DITCHED 'EM SOMEWHERE AROUND HERE.
BUT I WONDER WHY THEY DIDN'T STEAL OUR BIKES AS WELL...
PROBABLY TOO COOL FOR THEM.
Training wheels
Adult bike
....
WELL ANYHOW, THIS IS A PRETTY SPECTACULAR CASE OF THEFT.
What a pain.
WE GOTTA REPORT IT TO OUR ADVISOR.
WH...
WE HAVE AN ADVISING TEACHER?
I GUESS YOU COULD SAY WE GOT ONE, BUT...

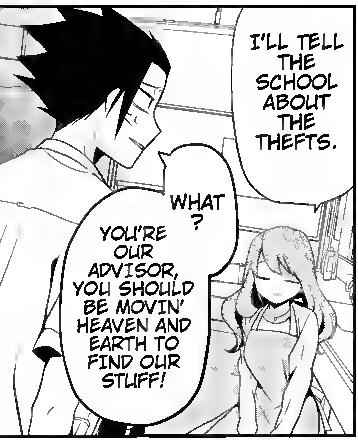
NO!
IT'S SH*T.
IT IS, ISN'T IT.

SHE'S ALSO THE ADVISOR OF THE COOKING CLUB.

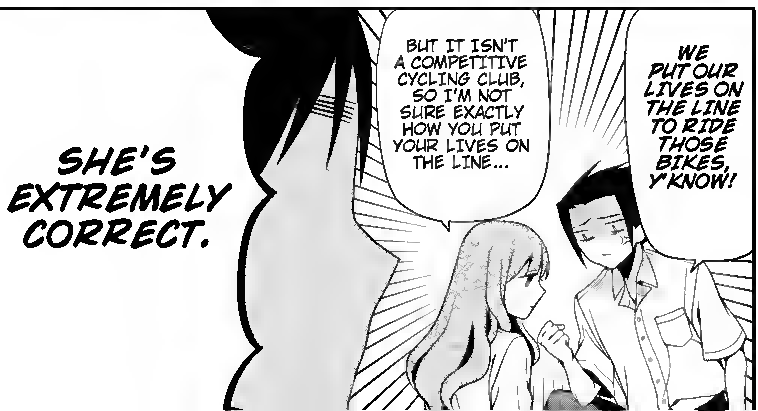

IT'S A CHOCO-LATE BROWN-IE!
THIS IS SH*T, NOMURA-SENSEI.


IT ALSO TASTES KINDA LIKE SH*T.
YOU'VE EATEN THAT, SEI-ICHI?
DON'T CRY, MA'AM!
NO-MURA-SEN-SEI!

BUT I SAID I WANTED TO MEET WITH YOU BICYCLE CLUB MEMBERS AS LITTLE AS POSSIBLE...
Shiver...
WHAT IN THE WORLD DO YOU WANT?
SOME BIKES GOT STOLEN.


I'LL TELL THE SCHOOL ABOUT THE THEFTS.
WHAT?
YOU'RE OUR ADVISOR, YOU SHOULD BE MOVIN' HEAVEN AND EARTH TO FIND OUR STUFF!

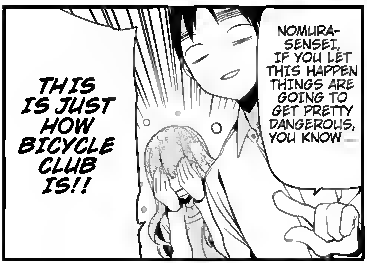
SERVES YOU...
...NO, NO.
IF YOU HAVE THE BIKES REGISTERED TO YOUR NAMES, YOU CAN JUST CALL THE POLICE. WON'T THAT BE ENOUGH?


SHE'S EXTREMELY CORRECT.
BUT IT ISN'T A COMPETITIVE CYCLING CLUB, SO I'M NOT SURE EXACTLY HOW YOU PUT YOUR LIVES ON THE LINE...
WE PUT OUR LIVES ON THE LINE TO RIDE THOSE BIKES, Y'KNOW!

I'M AFRAID OF THE BI-CYCLE CLU...
BUT I CAN'T DO ANYTHING ABOUT IT...
HOLD ON, PRESIDENT NAKAHATA!
I REALLY HATE IT...
I JUST WANT TO DO THE BARE MINIMUM FOR YOU...
SHE'S REVEALING HER TRUE FEELINGS ABOUT US OUT OF FEAR!

I'M COM-ING TOO!!
!!

WHY DON'T WE GO LOOKING FOR THEM.
WHEN WE FIND THOSE BASTARDS, WE'LL MAKE THEM PAY FOR IT.
ZAPP ZAPP
IF THINGS KEEP GOING THIS WAY, THE THIEVES ARE IN DANGER...
Skrrr


NOMURA-SENSEI, IF YOU LET THIS HAPPEN THINGS ARE GOING TO GET PRETTY DANGEROUS, YOU KNOW...
THIS IS JUST HOW BICYCLE CLUB IS!!

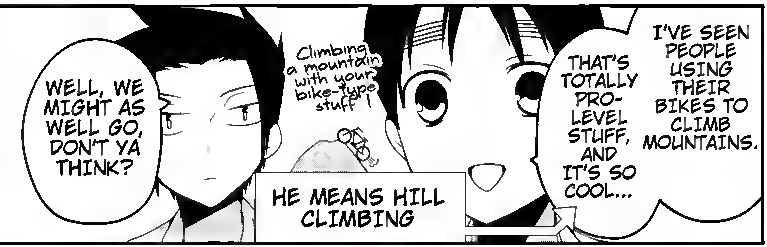
IS IT BECAUSE YOU HATE BIKES?
Nakahara-kun especially
I HATE THE CLUB MEMBERS TOO.
AH... I SEE... SORRY ABOUT THAT.
YOU PROBABLY WON'T BELIEVE ME WHEN I SAY THIS..
...BUT THE TRUTH IS I CAN'T EVEN RIDE A BICYCLE
I THOUGHT NOT.
SOMETHING TRAUMATIC HAPPENED TO ME.
A LONG TIME AGO, MY BOY-FRIEND HIT ME WITH A BIKE HE WAS RIDING
I HAD COMPOUND FRACTURES AND IT TOOK ME THREE MONTHS TO HEAL. IT ENDED THE RELATION-SHIP
THIS TALK IS A LOT DEEPER THAN I THOUGHT IT WOULD BE...

I UNDERSTAND YOUR FEELINGS WELL...
AND WELL, I'M SURE OUR... ENERGETIC (HEH) CLUB MEMBERS HAVE GIVEN YOU SOME TROUBLE IN THE PAST, BUT...
O-GA-WAA!
OGA-WA-KUN..
FOUND YOUR BIKE!!
ぐしゃ
KRSH
CREAK
WE FOUND THE BIKES, BUT...
IT SEEMS LIKE NOMURA-SENSEI IS LESS AND LESS LIKELY TO WANT TO SPEND TIME WITH THE BICYCLE CLUB
BAD LUCK..
I guess they're really just hide them and dump them!

CAN'T RIDE A BICYCLE!

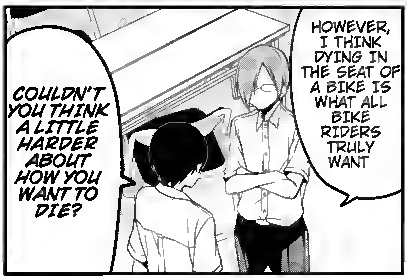
BY HIDEKI

YOU LIKE STARGAZING, OGAWA?
OH, NOT REALLY...
BUT LIKE, LOOKING AT THE STARS MEANS YOU GET TO GO UP TO THE MOUNTAINS, RIGHT?
See the stars. ~Early summer
ASTRONOMICAL OBSERVATION? THAT'S NEAT...


I'VE SEEN PEOPLE USING THEIR BIKES TO CLIMB MOUNTAINS.
THAT'S TOTALLY PRO-LEVEL STUFF, AND IT'S SO COOL...
Climbing a mountain with your bike-type stuff?
HE MEANS HILL CLIMBING
WELL, WE MIGHT AS WELL GO, DON'T YA THINK?

Translated by Abby Lehrke
Adaptation by Mika Anami
YKS SERVICES, LLC / SKY JAPAN, Inc

WELL, MAYBE HARA-SEMPAI COULD, WITH HIS TRAINING WHEELS...
NO... IN FACT, TRAINING WHEELS JUST UP THE DANGER OF FALLING OVER TH IT MUCH MORE, PERHAPS...

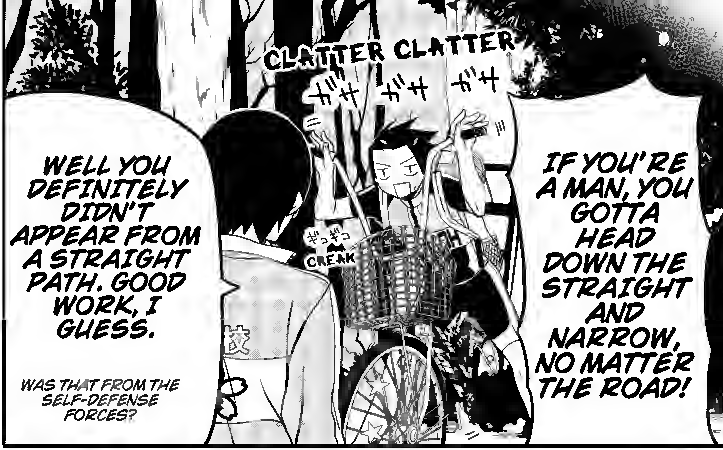

HOWEVER, I THINK DYING IN THE SEAT OF A BIKE IS WHAT ALL BIKE RIDERS TRULY WANT
COULDN'T YOU THINK A LITTLE HARDER ABOUT HOW YOU WANT TO DIE?

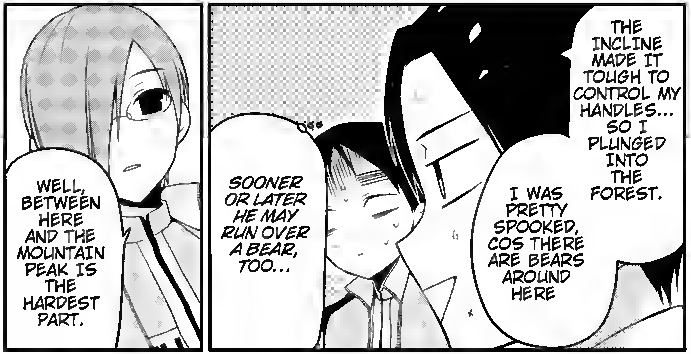
THIS STORY IS FICTIONAL, AND COMPLETELY UNRELATED TO REAL PEOPLE, GROUPS, OR EVENTS.

YOU WANT TO GO ALL THE WAY TO THE TOP?!
Sleeping bag
Tent
IF WE ARE GOING TO GO, WE'D BETTER HAVE SOME GOOD EQUIPMENT.
IT'S STILL PRETTY COLD UP ON TOP OF A MOUNTAIN...
WE NEED A TENT AND SLEEPING BAGS.
JUST THE SIDE SHOULD BE GOOD ENOUGH, DON'T YOU THINK?!
MAYBE FOR YOU THAT WOULD BE GOOD ENOUGH, OGAWA.
BUT FOR A REAL MAN, THE TOP IS ALWAYS THE PLACE TO AIM.
DON'T BE AFRAID OF BOO MEASLY METERS...
Where is this baseless pride even coming from?
BUT HEARING THAT FROM SOMEONE WHO CAN BARELY RUN TWO METERS STRAIGHT...

I'M REALLY EXCITED, THOUGH. I'VE NEVER CLIMBED A MOUNTAIN ON BIKE BEFORE!
I'M SO GLAD I JOINED BICYCLE CLUB.
WADA-KUN...
ON THE DAY OF THE RIDE
WADA WRECKED HIS BIKE BEFORE THE MEET.
I KNEW IT.

AND HE WAS SO LOOK-ING FOR-WARD TO IT, TOO...
WELL, ABOUT THAT...
IT SEEMS THAT AFTER THAT, HE CHARTERED A PRIVATE HELICOPTER AND HAD THEM TAKE HIM TO THE TOP OF THE MOUN-TAIN.
TAKKA TAKKA TAKKA
バババババ
MAN, RICH PEOPLE SURE ARE CHEAT-ERS!
THAT SAID, DID YOU GET HERE ALL RIGHT?
WELL...
...I PUSHED MY BIKE HERE.
IF YOU CAN'T EVEN RIDE YOUR BIKE TO GET HERE, DOING A HILL CLIMB SEEMS PRETTY HOPELESS FOR YOU.
WHAT'S WITH THAT NEGATIVE ATTITUDE?

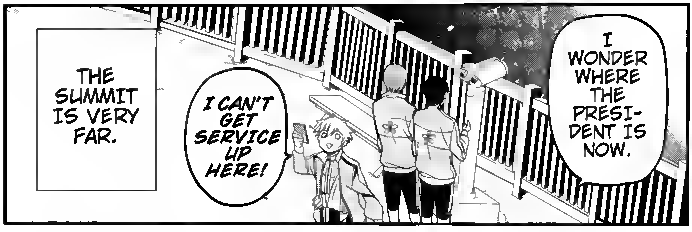

CLATTER CLATTER
ガサ ガサ ガサ
CREAK
IF YOU'RE A MAN, YOU GOTTA HEAD DOWN THE STRAIGHT AND NARROW, NO MATTER THE ROAD!
WELL YOU DEFINITELY DIDN'T APPEAR FROM A STRAIGHT PATH. GOOD WORK, I GUESS.
WAS THAT FROM THE SELF-DEFENSE FORCES?


THE INCLINE MADE IT TOUGH TO CONTROL MY HANDLES... SO I PLUNGED INTO THE FOREST.
I WAS PRETTY SPOOKED, COS THERE ARE BEARS AROUND HERE
SOONER OR LATER HE MAY RUN OVER A BEAR, TOO...
WELL, BETWEEN HERE AND THE MOUNTAIN PEAK IS THE HARDEST PART.

HOW DO YOU PLAN TO CLIMB IT, SEIICHI?
GUTS.
SO YOU HAVE NO PLAN, THEN?

There's a hole in it.
Empty.
I FELL OVER ON THE MOUNTAIN PATH AND ALL MY STUFF FELL OUT OF THE BAG.
THEN HOW DO YOU PLAN ON LOOKING AT THE STARS?
ばっ、ばっ、ざ rustle rustle
DO YOU REALLY THINK YOU CAN GET UP THE MOUNTAIN WITH THAT HUGE BACKPACK?
IT'LL BE FINE.
THAT WAS NOT SMART AT ALL.
I THOUGHT SOMETHING LIKE THIS MIGHT HAPPEN.
I FIGURED IT WOULD BE SMART TO TAKE ALONG THIS MOBILE PLANETARIUM.
INDOOR VERSION
CABLE CAR?
CHUOH
No way a bike can make it
IT LOOKS LIKE AFTER THE 7TH STAGE OF THE MOUNTAIN, YOU CAN ONLY GET UP BY CABLE CAR.
LET'S GO WITH THIS MOUNTAIN THEN.

I WON'T BETRAY MY BIKE!
I'M GOING TO RIDE IT ALL THE WAY UP TO THE TOP OF THE MOUNTAIN!
YOU'RE FALLING, THOUGH.
YOU'RE NOT RIDING UP AT ALL.
CLATTER
CLATTER
ROLL ROLL ROLL
ROLL ROLL ROLL



NEXT TIME, A NEW CHARACTER IS REVEALED!